



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/38/PV.103
30 января 1984 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ТРЕТЬЕМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 20 декабря 1983 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮКА (Панама)

Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке /467:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

О запрещении разработки и производства новых видов оружия
массового уничтожения и новых систем такого оружия:
доклад Первого комитета /497:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых
Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии /507:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на
русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках.
Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной
Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам вы-
ступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов со-
ответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника
Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслужи-
ванию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, De-
partment of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations,
Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Сокращение военных бюджетов /58_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира /59_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Всемирная конференция по разоружению /60_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие /61_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Всеобщее и полное разоружение /62_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: доклад Первого комитета /65_7

Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Первого комитета /66_7

Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности /67_7:

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Заседание открывается в II ч. 20 м.

ПУНКТЫ 46, 49, 50 и 58-62 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/624)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/762)

О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ И ПРОИЗВОДСТВА НОВЫХ ВИДОВ ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И НОВЫХ СИСТЕМ ТАКОГО ОРУЖИЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/627)

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/628)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/762)

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/636)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/759)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/637)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/729)

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/638)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/762)

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/639)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/761)

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

- а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/640)
- б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/38/762)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Предоставляю слово представителю Болгарии по порядку ведения заседания.

(Председатель)

Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария) (устный перевод с английского): Я хотел бы сказать, в частности, о проекте резолюции, который находится сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, документ A/38/628, страница 69 (страница 52 английского текста) проекта резолюции Q, озаглавленного "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия". В этой связи я хотел бы выдвинуть официально конкретное предложение.

Моя делегация совместно с другими делегациями представила в Первый комитет проект резолюции A/C.I/38/L.65/Rev.1, который сейчас является проектом резолюции Q в документе A/38/628, страница 69, озаглавленным "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия".

Когда эта резолюция была представлена в Первый комитет в критический момент ведения двусторонних переговоров, касающихся ядерных ракет средней дальности в Европе, в то время существовала еще убежденность в том, что имеются реальные возможности, несмотря на ограниченное время, добиться быстро в общем приемлемого соглашения. Именно это мы неоднократно подчеркивали. Именно в таких условиях было предложено в п.2 постановляющей части, чтобы Генеральная Ассамблея обратилась с призывом к государствам-участникам двусторонних переговоров.

"к быстрейшему достижению справедливой договоренности, которая предусматривала бы неразмещение в Европе новых ядерных ракет средней дальности и радикальное сокращение существующих ядерных средств такой дальности без ущерба для чьей-либо безопасности" (A/38/628, стр. 69).

Мы были твердо убеждены в том, что в то время это был правильный призыв к договаривающимся сторонам, имеющий целью устранение угрозы новой и опасной эскалации гонки ядерных вооружений, особенно в Европе.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

Как известно, этот проект резолюции был принят Первым комитетом. Сейчас моя делегация совместно с делегациями Чехословацкой Социалистической Республики, Германской Демократической Республики, Венгерской Народной Республики, Лаосской Народной-Демократической Республики, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики и Социалистической Республики Вьетнам хотела бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к тому, что обстановка, существовавшая во время принятия Первым комитетом данного проекта резолюции, затем радикальным образом изменилась, так что текст проекта больше уже не соответствует новой реальности. По сути дела, началось размещение новых ядерных ракет в ряде западноевропейских стран, и его результатом явилась приостановка двусторонних переговоров в Женеве.

В этих условиях не только суть и основной смысл проекта резолюции Q, содержащегося в документе A/38/628, страница 69, но и ряд его положений лишены сейчас истинного первоначального смысла. Таким образом, призыв в пункте первом постановляющей части к "успешному завершению указанных переговоров" в сущности сейчас лишен смысла, поскольку такие переговоры не ведутся.

Призыв в пункте 2 постановляющей части

"к быстрейшему достижению справедливой договоренности, которая предусматривала бы неразмещение в Европе новых ядерных ракет средней дальности,"

является также недействительным в связи с фактическим началом размещения подобных ракет.

Наконец, просьба, содержащаяся в пункте 3 этой резолюции, которая обращена к обоим государствам-участникам "соответствующим образом информировать Организацию Объединенных Наций о состоянии переговоров", также не соответствует нынешнему положению, при котором нет ни переговоров, ни предполагаемого прогресса в переговорах.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

В связи с вышеизложенным моя делегация и делегации, о которых я упоминал ранее, не хотели бы ставить Генеральную Ассамблею в положение, когда Ассамблея вынуждена была бы голосовать по тексту проекта резолюции Q, который изменен событиями и положения которого не имеют оснований при существующих обстоятельствах и сведены сейчас на нет.

Мы, конечно, сознаем, и я хотел бы объяснить это моим коллегам в Ассамблее, что проект резолюции Q, страница 69 документа A/38/628, является, как говорится, достоянием Первого комитета. Однако, поскольку именно наши делегации предложили этот проект резолюции Первому комитету, мы считаем своей обязанностью информировать вас об этих соображениях, которые вынуждают нас официально предложить Генеральной Ассамблее, чтобы проект резолюции Q на странице 69, содержащийся в документе A/38/628, не ставить на голосование в Генеральной Ассамблее.

(Г-н Гарвалов, Болгария)

Последнее замечание: это официальное предложение, которое мы выдвигаем и которое, как я уверен, уже известно большому числу делегаций, не создает никакого прецедента. Прецедент был создан Генеральной Ассамблеей на ее двадцать первой сессии. В анналах Генеральной Ассамблеи известно, что на 1497 заседании Генеральной Ассамблеи представитель Ирландии от имени первоначальных соавторов проекта резолюции А, содержащегося в документе А/6603, предложил, чтобы проект резолюции не ставился на голосование. На 1499 заседании Генеральной Ассамблеи Председатель объявил, что поступила официальная просьба о том, чтобы вышеупомянутый проект резолюции не ставился на голосование. Генеральная Ассамблея согласилась с этим предложением и было принято соответствующее решение.

Учитывая те соображения, которые я высказал данной Ассамблее, я хотел бы вновь повторить официальное предложение нашей делегации о том, чтобы проект резолюции Q, содержащийся в проекте резолюции А/38/628 на странице 69, не ставился на голосование в Генеральной Ассамблее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея заслушала представителя Болгарии, который от имени своей делегации и от имени других делегаций выдвинул просьбу о том, чтобы проект резолюции Q, содержащийся в документе А/38/628, на странице 69, не ставился на голосование. Это проект резолюции по двусторонним переговорам по ядерному оружию. Желает ли какая-либо делегация выступить с замечаниями по поводу этой просьбы делегации Болгарии?

Г-н БЕРМАН (Соединенное Королевство) (устный перевод с английского): Наша делегация внимательно выслушала замечания, которые были сделаны в начале сегодняшнего утреннего заседания представителем Болгарии. Хотя мы внимательно выслушали эти замечания, наше недоумение углублялось по мере того, как эти замечания излагались. Может быть, что как только мы подойдем к соответствующему этапу работы на нашем утреннем заседании, потребуются дополнительные пояснения от делегации Болгарии относительно того, что

(Г-н Берман, Соединенное Королевство)

представляет собой данное предложение, учитывая, как я понимаю, что текст конкретного доклада Первого комитета, содержащегося в документе А/38/628, если я правильно понимаю, содержит не меньше трех проектов резолюций, все они предлагались и все они касаются одних и тех же переговоров.

Конечно, нашей делегации было не совсем ясно – и я говорю это, никак не пытаюсь занять какую-либо позицию по процедурному предложению Болгарии – какие новые события произошли для того, чтобы один из этих проектов резолюций стал непригоден для принятия Генеральной Ассамблеи, хотя замечания представителя Болгарии, очевидно, не относились к другим проектам резолюций. Насколько мы понимаем, единственное событие, которое мы можем иметь в виду – это то, что одна из сторон, участвующих в этих переговорах, к великому нашему сожалению и сожалению всего мира, вышла из них, тогда как другая сторона совершенно четко пояснила свою готовность продолжать эти переговоры, и это было одобрено союзом западных государств.

Однако я выступаю на данном этапе не для того, как я сказал, чтобы выступать против процедурного предложения Болгарии, которое, очевидно, делается согласно каким-то конкретным правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, а для того, чтобы предложить, чтобы мы рассматривали вопросы в соответствующем порядке. Я думаю, что нам следовало бы начать работу как обычно, г-н Председатель, под вашим руководством, и решить вопрос о том, будет ли Генеральная Ассамблея обсуждать доклады Первого комитета на своем пленарном заседании. Иными словами, будут ли вновь начинаться прения по существу или, как обычно бывает, на сессии Ассамблеи на данном этапе мы приступим к рассмотрению докладов, к голосованию и к принятию проектов резолюций?

Во-вторых, я думаю, нам следовало бы перейти к представлению докладов Первого комитета Докладчиком этого Комитета. Затем наступит соответствующий этап, когда нам следовало бы принять решение о том, хочет ли Ассамблея принимать решение по каждому конкретному проекту резолюций, которые нам предлагались и представлялись Докладчиком.

(Г-н Берман, Соединенное Королевство)

Конечно, нашей делегации представляется, что никакая делегация не может вносить или предлагать поправки к докладам Первого или других комитетов. Эти доклады были одобрены и приняты и они должны быть нам представлены до того, как мы подойдем к тому этапу, когда нам нужно решить, должна ли Генеральная Ассамблея принимать решение по какой-то конкретной резолюции, а в докладе, содержащемся в документе A/38/629, насчитывается 15 или 16 таких проектов резолюций, которые еще нам не представлены.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): В связи с заявлением, которое было только что сделано представителем Соединенного Королевства, я хотел бы сообщить о том, что доклады Первого комитета по пунктам 46, 49, 50 и с 58 до 62, которые относятся к вопросам разоружения, уже были представлены Докладчиком Первого комитета на девяносто седьмом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, которое состоялось 15 декабря.

Практика, которой мы придерживались на Генеральной Ассамблее, заключается в том, что если не поступает предложений по правилу 66 правил процедуры, то Председатель считает, что Генеральная Ассамблея принимает решение о том, чтобы не обсуждать никаких докладов Первого комитета, которые должны быть рассмотрены на этом заседании. Предложение представителя Болгарии предполагает не ставить на голосование проект резолюции Q, который содержится в документе A/38/628 на странице 52 английского текста. Я считаю, что когда мы подойдем к данному проекту резолюции, то у нас будет возможность для того, чтобы принять решение по предложению, сделанному представителем Болгарии, и что сейчас мы могли бы продолжить нашу работу.

(Председатель)

Когда мы приступим к рассмотрению проекта резолюции Q, содержащегося в документе А/38/628, я напому Ассамблее о просьбе болгарской делегации и других делегаций о том, чтобы этот проект резолюции не ставился на голосование.

Если Ассамблея будет согласна с такой процедурой, мы можем приступить к нашей работе. Если нет возражений, позвольте мне считать, что такое решение принимается Ассамблеей.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): В соответствии с правилом 66 правил процедуры, позвольте мне считать, что в случае, если не будет сделано какого-либо предложения в соответствии с этим правилом, Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать никаких докладов Первого комитета, которые мы намеревались обсудить на этом утреннем заседании.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Заявления поэтому будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования.

Позиции делегаций относительно различных рекомендаций Первого Комитета были четко изложены в Комитете и они отражены в соответствующих официальных отчетах.

Разрешите напомнить представителям, что в пункте 7 ее решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что, когда один и тот же проект резолюции рассматривается в Главном комитете и на пленарном заседании, любая делегация по мере возможности должна выступать с разъяснением мотивов голосования только один раз, или в Комитете или на пленарном заседании, если только голосование делегации на пленарном заседании отличается от того, как она проголосовала в Комитете.

Разрешите мне также напомнить представителям о том, что в соответствии с решением 34/401 разъяснение мотивов голосования ограничивается десятью минутами и делается делегациями с места.

(Председатель)

Сейчас мы переходим к докладу Первого комитета по пункту 46 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке" (A/38/624).

Сейчас Ассамблея примет решение по двум проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 15 ее доклада (A/38/624).

Проект резолюции А озаглавлен "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке". Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе A/38/762.

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции A/38/624.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия,

Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

Австралия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пункт 8 проекта резолюции А принимается 123 голосами против 1 при 22 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас мы приступим к голосованию по проекту резолюции А в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральная Африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия,

Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

нет.

Воздержались:

Бельгия, Франция, Израиль, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А в целом принимается 142 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/181 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я ставлю на голосование проект резолюции В, озаглавленный "Ядерный потенциал Южной Африки".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда,

Украинская Советская Социалистическая Республика,
Союз Советских Социалистических Республик,
Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная
Республика Камерун, Объединенная Республика
Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату,
Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир,
Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Франция, Израиль, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные
Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Германии, Федера-
тивная Республика, Италия, Япония, Люксембург,
Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия.

Проект резолюции В принимается 133 голосами против 4 при 11
воздержавшихся (резолюция 38/181 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предо-
ставляю слово представителю Франции, который хочет объяснить мотивы
голосования.

Г-н де ла Бом (устный перевод с французского): Французская делегация сожалеет по поводу того, что она была вынуждена воздержаться от голосования по проекту резолюции А, содержащемуся в документе А/38/624. Наша позиция может быть объяснена той неясностью и путаницей, которые мы видим в пунктах 3 и 4 данного текста. Нам хотелось бы, однако, подтвердить то, что мы в полной мере согласны с намерениями авторов и целями данного проекта резолюции и полностью их поддерживаем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 46 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Первого комитета по пункту 49 повестки дня, озаглавленному "О запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия (А/38/627).

Ассамблея сейчас проведет голосование по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (документ А/38/627).

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская ССР, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика),

Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская ССР, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Сомали, Испания, Свазиленд, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 116 голосами против 1 при 26 воздержавшихся (резолюция 38/182).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы закончили рассмотрение пункта 49 повестки дня.

Теперь Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 50 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии (А/38/628).

После того, как я предоставляю представителям слово для разъяснения мотивов голосования до голосования по проектам резолюций от А до Q, я буду представлять проекты резолюций один за другим. После того, как будет проведено по всем ним голосование, представители вновь получают возможность выступить с объяснением мотивов своего голосования.

Теперь я хочу предоставить слово тем делегациям, которые хотели бы объяснить мотивы своего голосования до голосования.

Г-н КАН (Германская Демократическая Республика) (устный перевод с английского): Делегация Германской Демократической Республики хотела бы объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А/С.1/38/L.63, содержащемуся в документе А/38/628.

Развертывание новых американских ракет средней дальности ликвидировало основу для двусторонних переговоров по ядерному оружию средней дальности. Более того, другие переговоры по разоружению и международная обстановка в целом также испытывают на себе эти действия. Когда некоторые правительства выразили сожаление по поводу такого размещения, то это должно было напомнить о том, что у социалистических стран нет никаких сомнений в отношении того, какие серьезные последствия повлечет за собой попытка стран Организации Североатлантического договора (НАТО) добиться военного превосходства. Наши военные контрмеры сорвут планы тех, кто стремится к гегемонии, и откроют дорогу к урегулированию на основе принципа равенства и равной безопасности. Те, кто искренне стремится к такому решению, должны

(Г-н Кан, Германская
Демократическая Республика)

приложить усилия, чтобы развертывание было немедленно остановлено и размещенные ракеты были демонтированы.

Германская Демократическая Республика, как и другие социалистические страны, выступает за то, чтобы переговоры проводились без предварительных условий. Те, кто демагогически требует "переговоров без предварительных условий" и тем самым ожидает, что Советский Союз согласится с развертыванием американских ракет и признает претензии администрации Рейгана на превосходство, вводят себя в опасное заблуждение.

Таким образом, подход, заключенный в проекте резолюции R есть не что иное, как попытка прикрыть политику обструкции, проводимую Соединенными Штатами Америки на женевских переговорах, и успокоить мощное движение народов против опасности возникновения ядерной войны.

Данная сессия Генеральной Ассамблеи вновь подтвердила, что существует примерное военное равновесие между СССР и Соединенными Штатами. Таким образом, все утверждения относительно так называемой необходимости для контрвооружения оказываются ложными. Перспективы освобождения Европы от ядерного оружия и предотвращения опасности ядерной войны все еще у нас имеются.

В отличие от резолюции A/38/L.63 большинство резолюций, которые были представлены и которые были одобрены подавляющим большинством членов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, указывают на возможные пути. Они удовлетворяют требованиям народов в отношении проведения честных переговоров в духе добросовестности; отказ от всех шагов, которые могли бы повлечь за собой негативное воздействие на переговоры; осуждения ядерной войны как самого ужасного преступления против человечества, предотвращение которой должно быть задачей первостепенной важности; отказа от доктрин ядерного устрашения и оправдания применения ядерного оружия; обязательства со стороны трех западных ядерных государств не применять первыми такое оружие и проявить готовность заключить конвенции о запрещении

(Г-н Кан, Германская
Демократическая Республика)

применения ядерного оружия; замораживания ядерных арсеналов, т.е. запрещения дальнейшей разработки, производства, испытаний и развертывания ядерного оружия.

По всем этим причинам делегация Германской Демократической Республики будет голосовать против предлагаемого проекта резолюции.

Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы изложить свою позицию в связи с принятием решений по проектам резолюций "N", "P", "Q", касающихся, в частности ограничения ядерных вооружений в Европе.

На протяжении всего периода, когда в Женеве велись переговоры по данному вопросу, Советский Союз делал все от него зависящее для достижения взаимоприемлемой договоренности. Проявляя гибкость, он неоднократно выдвигал предложения, которые учитывали точку зрения и пожелания другой стороны. Например, в октябре этого года Советский Союз заявил о своей готовности, при отказе США от размещения своих ракет в Европе и выравнивании уровней по самолетам-носителям, пойти на весьма крупный шаг - оставить в европейской части своей территории только 140 ракет СС-20, а остальные ракеты - уничтожить. В результате у СССР оставалось бы намного меньше ракет, чем в 1976 г., когда все признавали, что имело место равенство в этой категории вооружений между СССР и странами НАТО. Это было бы меньше и чем в 1978 году, когда было подписано советско-западногерманское коммюнике, где говорилось о равенстве сил в Европе. Уровень, до которого соглашался сократить свои ракеты Советский Союз, был бы ниже того количества ракет, которое оставалось бы в распоряжении союзников США по НАТО - Великобритании и Франции, имеющих 162 ракеты, способные достигать значительной части территории СССР.

США игнорировали все встречные шаги с советской стороны. Совершенно очевидно, что они с самого начала не желали достижения взаимоприемлемой договоренности и делали все для того, чтобы такая

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

договоренность была исключена. Занимаясь переговорами ради переговоров, они рассматривали их лишь как удобную ширму для подготовки и осуществления своих военных программ. Как раз это и подтверждается тем, что сейчас США приступили к развертыванию на территории Великобритании, ФРГ и Италии "Першингов-2" и крылатых ракет, которые, кстати, начали создаваться Соединенными Штатами еще в начале семидесятих годов.

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

И на сессии Генеральной Ассамблеи Советский Союз выступал за принятие таких решений, которые содействовали бы прогрессу на переговорах. Именно поэтому он поддержал проект резолюции, выдвинутый в Первом комитете группой социалистических стран (проект резолюции "Q"). Однако после того, как Соединенные Штаты приступили к установке своих ракет в Европе и тем самым сорвали возможность достижения взаимоприемлемой договоренности на переговорах в Женеве и сделали их продолжение невозможным, принятие резолюции, в которой говорится о возможности успешного завершения переговоров, противоречило бы всякой логике. Поэтому советская делегация поддерживает предложение делегации Болгарии о том, чтобы резолюция Q не ставилась на голосование.

Делегация Советского Союза, г-н Председатель, разделяет общую направленность проекта "N", первоначально представленного Мексикой и рядом других стран. Мы поддержали этот проект в целом как отражающий искреннее желание подавляющего большинства государств положить конец гонке ядерных вооружений, их глубокую озабоченность в связи с отсутствием прогресса в этом деле. Вместе с тем мы хотели бы обратить внимание на несоответствие между содержащимися в проекте формулировками о переговорах по ядерным вооружениям в Европе и сложившемуся к настоящему времени реальному положению.

Что касается основного смысла проекта "P", внесенного группой государств-членов НАТО и Японией, то он заключается в том, чтобы продолжать использовать переговоры в качестве пропагандистского прикрытия начавшегося размещения ракет. Поэтому наша делегация голосовала и будет голосовать против этого проекта.

Г-н Председатель,

Не первый раз переговоры приносятся Соединенными Штатами в жертву своим военным программам. Так произошло, например, с переговорами о запрещении испытаний ядерного оружия, которые были прерваны Соединенными Штатами, когда они решили продолжать испытания для разработки новых типов ядерного оружия. Развернув массированную программу

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

наращивания своего военного присутствия в Индийском океане, США отказались продолжать переговоры с Советским Союзом об ограничении военной деятельности в этом районе. То же самое произошло и с советско-американскими переговорами о противоспутниковых системах. США сорвали ратификацию Договора ОСВ-2 и договоров об ограничении подземных испытаний ядерного оружия и о подземных ядерных взрывах в мирных целях, под которыми стояли подписи трех американских президентов, представителей как республиканской, так и демократической партий.

События, происшедшие на нынешней сессии, также дают наглядное представление об отношениях США к усилиям по ограничению вооружений.

США голосовали против 30 резолюций по вопросам разоружения:

- против замораживания ядерных вооружений;
- против переговоров о запрещении испытаний ядерного оружия;
- против переговоров о предотвращении гонки вооружений в космосе;
- против переговоров об ограничении военно-морских вооружений

и т.д.

При таком подходе США к проблеме ограничения вооружений в целом нетрудно понять, почему США завели в тупик и переговоры по ограничению ядерных вооружений в Европе.

С размещением "Першингов" и крылатых ракет создается принципиально новая ситуация - изменяется в пользу США военное равновесие в европейском и глобальном масштабе, многократно возрастает опасность для мира и стабильности в Европе и во всем мире.

Мы, однако, не хотели бы считать создавшуюся ситуацию необратимой. Если на Западе возобладает иной, реалистический подход к вопросам безопасности, если со стороны США и других стран НАТО будет проявлена готовность вернуться к положению, существовавшему до начала размещения в Европе американских ракет средней дальности, то Советский Союз будет также готов сделать это. Тогда вновь обрели бы силу и внесенные нами ранее предложения по вопросам ограничения и сокращения ядерных вооружений в Европе. В этом случае, т.е. при условии

(Г-н Трояновский, Советский Союз)

восстановления прежнего положения, возобновили бы свое действие и односторонние обязательства Советского Союза в этой области.

Мы призываем США и государства Западной Европы еще раз взвесить все последствия, которыми грозит их собственным народам, всему человечеству реализация планов развертывания новых американских ракет в Европе. Мы призываем тех, кто толкает мир по пути все более опасной гонки вооружений, отказаться от несбыточных расчетов достичь таким путем военного превосходства, чтобы пытаться диктовать свою волю другим народам и государствам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 53 своего доклада (документ A/38/628). Имеется оговорка по проекту резолюции Q, на которой мы остановимся позднее.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции A "Двусторонние переговоры по ядерному разоружению".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гвинея-Бисау, Гайана, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман,

Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Афганистан, Австралия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Воздержались:

Ангола, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бирма, Чад, Чили, Гамбия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Берег Слоновой Кости, Ливан, Маврикий, Марокко, Непал, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Испания, Суринам, Свазиленд, Объединенная Республика Камерун, Уругвай.

Проект резолюции А принимается 88 голосами против 31 при 24 воздержавшихся (резолюция 38/183 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы переходим к проекту резолюции В: "Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной войны".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германия, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Багамские Острова, Китай, Доминика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Малави, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Уругвай.

Проект резолюции В принимается 110 голосами против 19 при 15 воздержавшихся (резолюция 38/183 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции С озаглавлен "Запрещение ядерного нейтронного оружия".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигерия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Бутан, Боливия, Бразилия, Бирма, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Гамбия, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Ливан, Либерия, Малави, Мальдивские Острова, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции С принимается 74 голосами против 12 при 57 воздержавшихся (резолюция 38/183 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции D озаглавлен "Ядерное оружие во всех его видах".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр,

Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Багамские Острова, Чад, Доминика, Гамбия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Свазиленд, Уругвай, Заир.

Проект резолюции D принимается 108 голосами против 19 при 16 воздержавшихся (резолюция 38/183 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции E озаглавлен "Доклад Комиссии по разоружению".

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции E принимается (резолюция 38/183 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции F озаглавлен "Международное сотрудничество в целях разоружения".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия,

Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Иран, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бразилия, Дания, Финляндия, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Ливан, Парагвай, Филиппины, Испания, Швеция

Проект резолюции F принимается 109 голосами против 15 при 15 воздержавшихся (резолюция 38/183 F)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции G озаглавлен "Предотвращение ядерной войны".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсет и Гренадины, Сан-Томе

* Впоследствии делегация Уругвая сообщила Секретариату о том, что она намеревалась голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

и Принципи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гаити, Исландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции G принимается 128 голосами при 20 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/183 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции H озаглавлен "Осуществление рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая

Республика, Республика Зеленого Мыса, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольты, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве

Голосовали
против:

Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Израиль, Италия, Япония, Новая Зеландия, Норвегия, Испания.

Проект резолюции Н принимается 132 голосами против 9 при 8 воздержавшихся (резолюция 38/183 Н)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции I озаглавлен "Доклад Комитета по разоружению".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави,

* Впоследствии делегации Бельгии и Италии сообщили Секретариату о том, что они намеревались голосовать против данного проекта резолюции.

Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки. Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция.

Проект резолюции I принимается 129 голосами против 2 при 18 воздержавшихся (резолюция 38/183 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции J озаглавлен "Доклад Комиссии по разоружению".

Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе А/38/762.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папауа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая

Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция.

Проект резолюции J принимается 132 голосами против 2 при 14 воздержавшихся (резолюция 38/183 J)*.

* Впоследствии делегация Соединенного Королевства сообщила Секретариату о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции К касается всеобъемлющей программы разоружения.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции К принимается (резолюция 38/183 К).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции L озаглавлен "Неделя разоружения". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий,

Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

Нет.

против:

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Демократическая Кампучия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции L принимается 136 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/183 L).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции M касается осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун,

Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

Соединенные Штаты Америки.

против:

Воздержались:

Бельгия, Канада, Китай, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции М принимается 133 голосами против 1 при 14 воздержавшихся (резолюция 38/183 М).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции М представлен по вопросу двусторонних переговоров, касающихся ядерного оружия.

Поступила просьба провести раздельное, заносимое в отчет о заседании голосование по пункту 1 постановляющей части этого проекта резолюции.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Исландия, Индия,

Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовалипротив:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Барбадос, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Чад, Чили, Чехословакия, Доминика, Франция, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Венгрия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Монголия, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сомали, Испания, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Заир.

Пункт 1 постановляющей части принимается 108 голосами против 2 при 37 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская

Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Ангола, Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Канада, Чили, Доминика, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции N в целом принимается 122 голосами против 1 при 25 воздержавшихся (резолюция 38/183 N).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции O, касающийся Консультативного совета по исследованиям в области разоружения, был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции O принимается (резолюция 38/183 O).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции P озаглавлен "Двусторонние переговоры, касающиеся ядерного оружия". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Исландия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Португалия, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Вануату, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Афганистан, Ангола, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мозамбик, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Воздержались: Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бутан, Боливия, Бирма, Республика Зеленого Мыса, Китай, Эквадор, Сальвадор, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Берег Слоновой Кости, Маврикий, Непал, Перу, Сент-Винсент и Гренадины, Суринам, Объединенная Республика Камерун, Уругвай, Венесуэла.

Проект резолюции Р принимается 99 голосами против 18 при 24 воздержавшихся (резолюция 38/183 Р).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): В связи с проектом резолюции Q, который также связан с двусторонними переговорами, касающимися ядерного оружия, делегация Болгарии от своего имени и от имени других делегаций попросила, чтобы этот проект резолюции не ставился на голосование и чтобы не принималось решение по этому проекту резолюции.

Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

Г-н БЕРМАН (Соединенное Королевство) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, позвольте мне начать свои краткие замечания с того, чтобы поблагодарить вас за те руководящие указания, которые вы дали в ответ на вопрос, поднятый моей делегацией в начале этого заседания. Я полагаю, что наша делегация и, возможно, некоторые другие делегации пришли в некоторое замешательство, поскольку представитель Болгарии выдвинул свое предложение до того, как мы перешли к конкретному пункту повестки дня, в связи с которым было высказано предложение.

Однако то небольшое время, которое имелось в нашем распоряжении, дало нам всем возможность рассмотреть позицию. По крайней мере, моя делегация имела возможность найти соответствующую выдержку из коммюнике НАТО от 9 декабря, которое я упоминал и которое гласит:

"Конечная цель по-прежнему состоит в том, чтобы не было размещено как со стороны Советского Союза, так и со стороны Соединенных Штатов ракет наземного базирования, средней дальности с большим радиусом действия. Размещение ракет Соединенных Штатов

(Г-н Берман, Соединенное
Королевство)

может быть приостановлено или обращено вспять в результате конкретных решений, которые могут быть достигнуты за столом переговоров. В связи с этим мы хотим, чтобы переговоры по ракетам средней дальности, которые Советский Союз прервал, были возобновлены как можно скорее".

Моя делегация вполне понимает, что в этих обстоятельствах болгарская делегация находится в несколько затруднительном положении. Это затруднительное положение, безусловно, связано с их совестью. Но что больше беспокоит мою делегацию, так это то возможное затруднение, которое будет испытывать Генеральная Ассамблея в целом, если ее попросят приступить к голосованию по процедурной поправке, предложенной болгарской делегацией, поскольку мы сейчас пришли к такому процедурному положению, в котором совершенно ясно, что независимо от того, продиктовано ли это логикой, но болгарское предложение относится только к проекту резолюции Q. Я хотел бы дать ясно понять, что моя делегация, со своей стороны, не хочет настаивать на голосовании по этому процедурному предложению и готова к тому, чтобы оно было принято, исходя из предположения, что это тот самый курс, который Генеральная Ассамблея предпочла бы принять.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я предоставляю слово представителю Болгарии.

Г-н ГАРВАЛОВ (Болгария) (устный перевод с английского): Я также хотел бы поблагодарить вас за ваше понимание предложения, которое моя делегация выдвинула в начале этого заседания. Теперь я вижу, что Ассамблея собирается мудро действовать согласно официально вынесенному моей делегацией предложению.

Однако я хотел бы дать разъяснение по вопросу, который только что был поднят делегатом Соединенного Королевства. Когда сегодня утром я обратился к Ассамблее, я, конечно, не был смущен, напротив, я был горд тем, что излагаю позицию моей собственной делегации и других делегаций, согласных со мною, что касается проекта резолюции q, содержащейся в документе A/38/628.

Мы не смущены этой позицией. Напротив, мы считаем, что именно эта позиция отражает реальность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я представляю слово представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты) (устный перевод с английского): Представитель Болгарии попросил, как мы об этом услышали, чтобы не проводилось голосование по проекту резолюции Q (документ A/38/628), поскольку, по его мнению, данный проект более уже не актуален в связи с тем, что переговоры по средствам средней дальности не ведутся в настоящее время.

Это дает правильное представление о нынешней ситуации. Однако мы в глубине души надеемся, что она таковой не останется в будущем. Как известно всему миру, Советский Союз прервал переговоры по средствам средней дальности и не установил сроков для возобновления переговоров о сокращении стратегических вооружений и переговоров о взаимном и сбалансированном сокращении вооружений.

Соединенные Штаты глубоко сожалеют в связи с этими действиями и надеются, что Советский Союз возобновит их в ближайшее время.

Со своей стороны, мы остаемся за столом переговоров. Мы готовы продолжать переговоры для достижения справедливых соглашений и сохранять существующие системы всех трех переговоров относительно установления контроля над вооружениями. Мы считаем, что в интересах как

(Г-н Сорсано, Соединенные Штаты)

Соединенных Штатов, так и Советского Союза добиться скорейшего прогресса в деле заключения соглашения по сокращению вооружений и созданию более стабильного военного равновесия. Мы будем за столом переговоров, мы там будем. Дело за ними.

Теперь, поскольку мысль о необходимости переговоров в выступлении болгарского представителя лучше выражена в других соответствующих резолюциях, мы не будем настаивать на голосовании по болгарскому тексту, даже если они уже потеряли интерес к нему. Во всяком случае он был не очень ценным текстом, и мы не будем сожалеть, если не будут настаивать на голосовании по нему.

Разрешите мне в заключение своего выступления вновь заявить, что мы готовы продолжать переговоры добросовестно, и выразить надежду на то, что Советский Союз вернется к столу переговоров в ближайшее время.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставляю слово представителю Союза Советских Социалистических Республик.

Г-н ШУСТОВ (Союз Советских Социалистических Республик): В своем выступлении перед голосованием советский представитель посол Трояновский высказал поддержку болгарскому предложению. Насколько я понимаю сейчас ситуацию, никто не высказывается против того, чтобы это предложение было принято.

В своем выступлении я хотел бы очень коротко сказать следующее в ответ на сделанные предыдущим оратором замечания о том, что Советский Союз прекратил свое участие в женевских переговорах по ограничению ядерного оружия средней дальности. Советский Союз не прекратил ни с того ни с сего своего участия в этих переговорах, он вел переговоры честно и серьезно. Только действия Соединенных Штатов Америки по размещению ракет средней дальности на территории ряда европейских стран сделали невозможным дальнейшее участие Советского Союза в этих переговорах. По нашему мнению, если бы эти переговоры продолжались, - и я хочу это подчеркнуть, - то они превратились бы в средство обмана общественного мнения, которое подняло свой голос против превращения

(Г-н Шустов, Советский Союз)

Западной Европы в стартовую площадку для новых американских ракет. Советский Союз не желал принимать участие в таком обмане и превращать переговоры в ширму для дальнейшего опасного усиления гонки ядерных вооружений, которой занялись некоторые страны НАТО во главе с США. Мы не хотели этого делать тем более потому, что все ракеты, к развертыванию которых приступило американское военное командование, прямо нацеливаются на наши города и другие объекты на советской территории.

Именно появление на европейском континенте "Першингов" и крылатых ракет сделало невозможным продолжение переговоров, которые велись в Женеве.

Что касается нашей позиции относительно возобновления обсуждения данного вопроса на переговорах, то эта позиция была ясно изложена в только что сделанном выступлении посла Трояновского.

Советский Союз выступает за то, чтобы Европа была освобождена от ядерного оружия какой бы то ни было дальности действия — будь то средней дальности или тактического назначения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с тем, чтобы мы не ставили проект резолюции Q на голосование?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Таким образом, Ассамблея завершает рассмотрение пункта 50 повестки дня.

Теперь мы рассмотрим доклад Первого комитета по пункту 58 повестки дня, озаглавленному "Сокращение военных бюджетов", документ A/38/636.

Теперь Ассамблея примет решение по двум проектам резолюций, которые рекомендованы Первым комитетом в пункте IO своего доклада. Сначала Ассамблея примет решение по проекту резолюции A, который был принят в Комитете без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея хочет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции А принимается (резолюция 38/184 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас Ассамблея будет принимать решение по проекту резолюции В.

Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям по данному проекту резолюции содержится в документе А/38/759.

Поступила просьба провести голосование с занесением результатов в отчет.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция,

Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовали
против:

Афганистан, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Китай, Индия, Мозамбик, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Замбия.

Проект резолюции В принимается 116 голосами против 13 при 8 воздержавшихся (резолюция 38/184 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы закончили наше рассмотрение пункта 58 повестки дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас приступит к докладу Первого комитета по пункту 59 повестки дня "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира", содержащемуся в документе A/38/637.

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 своего доклада. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе A/38/729.

Первый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 38/185).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставлю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который желает объяснить мотивы голосования после проведения голосования.

Г-н СОРСАНО (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): 2 декабря 1983 года в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты выступали по проекту резолюции, по которому только что принято решение, вопросу об осуществлении Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. Тогда мы сожалели по поводу принятого решения в Первом комитете небольшим числом государств советского блока, отступивших от процедуры консенсуса, которая постоянно служила основой для работы Специального комитета с момента его создания. Эти действия вызвали серьезные вопросы, и они требуют соответствующей оценки.

Соединенные Штаты упорно работали в течение последних нескольких лет для того, чтобы добиться компромиссов, которые дали бы возможность путем консенсуса принять доклад Специального комитета и не выступали против принятия консенсусом данного проекта резолюции. Однако в свете действий, которые были предприняты в Первом комитете, Соединенные Штаты просят, чтобы в отчете было отражено, что мы не принимали участия в только что принятом Ассамблеей решении по пункту 59 повестки дня "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея таким образом завершила рассмотрение пункта 59 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к докладу Первого комитета по пункту 60 повестки дня "Всемирная конференция по разоружению", который содержится в документе А/38/638.

Проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, содержится в пункте 8 доклада. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе А/38/762.

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает его принять?

Проект резолюции принимается (резолюция 38/186).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы завершили рассмотрение пункта 60 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 61 повестки дня, озаглавленному "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие", который содержится в документе А/38/639.

Я предоставляю слово представителю Чили, который желает выступить по мотивам голосования до голосования.

Г-н ОЙАРСЕ (Чили) (устный перевод с испанского): Моя делегация разделяет озабоченность, которая отражена в резолюции 37/98 D Генеральной Ассамблеи, а также в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции С, содержащегося в пункте 15 доклада Первого комитета по пункту 61 повестки дня в связи с тем, что в положениях Женевского Протокола 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, участником которого является моя страна, ничего не говорится о процедуре для расследования случаев нарушения его положений. Мы также понимаем необходимость обеспечить уважение положений, содержащихся в этом Протоколе.

(Г-н Ойарсе, Чили)

Тем не менее для моей делегации данный проект резолюции представляет серьезные затруднения юридического характера, так как если бы он был принят, то резолюция Генеральной Ассамблеи ущемляла бы полномочия участников договора, за которыми сохраняется право вносить поправки, дополнять или прекращать действие договора в соответствии с международным правом.

Ясно, что процедура для проверки жалоб должна быть связана с применением Конвенции и именно для того, чтобы преодолевать юридические трудности, о которых мы только что говорили, моя делегация хотела бы, чтобы члены Комитета по разоружению при подготовке Конвенции, которая обсуждается там, установили правила в отношении производства, разработки, накопления запасов, уничтожения накопленных запасов, запрещения применения химического оружия, и чтобы вопрос о проверке также был включен.

По этим причинам моя делегация воздержится при голосовании по этому проекту резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас примет решение по трем проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте I5 своего доклада A/38/639.

Ассамблея сначала проголосует по проекту резолюции А.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия,

Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Воздержались:

Соединенные Штаты Америки.

Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Ливан, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Филиппины, Португалия, Сейшельские Острова, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай.

Проект резолюции А принимается 98 голосами против 1, при 49 воздержавшихся (резолюция 38/187 А)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Первый комитет принял проект резолюции В, содержащийся в пункте 15 его доклада, документ А/38/639, без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 38/187 В)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас мы переходим к проекту резолюции С. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям данного проекта резолюции содержится в документе А/38/761.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Румыния, Руанда, Сент-Люсия,

* Впоследствии делегация Малави сообщила Секретариату о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

Голосовали
против:

Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Заир, Замбия, Зимбабве. Афганистан, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Индия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Монголия, Мозамбик, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Вьетнам.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Барбадос, Бенин, Бразилия, Бирма, Республика Зеленого Мыса, Чили, Кипр, Финляндия, Гвинея-Бисау, Ирак, Иордания, Кувейт, Мадагаскар, Мексика, Никарагуа, Панама, Катар, Сейшельские Острова, Шри Ланка, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Проект резолюции С принимается 97 голосами против 20 при 30 воздержавшихся (резолюция 38/187 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас я предоставлю слово представителю Демократической Кампучии, который желает объяснить мотивы голосования после голосования.

Г-н КОР (Демократическая Кампучия) (устный перевод с французского): Моя делегация придает особое значение пункту 61 повестки дня, озаглавленному "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие". С 1979 года правительство Демократической Кампучии постоянно обращало внимание нашей международной Организации и международного сообщества в целом на применение химического и бактериологического оружия вьетнамской армией в его агрессии против Кампучии и оккупации ею этой страны. Моя делегация также имела возможность информировать Первый комитет об этом в своем заявлении от 4 ноября этого года. Тем не менее, несмотря на растущее сопротивление международного сообщества, агрессоры не отказались от преступного применения химического оружия против гражданского населения Кампучии. Власти Демократической Кампучии зафиксировали следующие новые факты.

Во-первых, 8 сентября в районе Самбаур, провинция Кратие, на северо-востоке Кампучии агрессоры разбросали дефолианты на деревни Коки и Ксач Леав, уничтожив огромные районы посевов риса.

Во-вторых, 20 сентября в деревне Пум Туол, район Прей Нуп, провинция Кампот, оккупанты отравили запасы воды, используемой населением этой деревни, в результате чего две семьи, состоящие из 10 человек, полностью погибли.

В-третьих, также в сентябре в деревне Трапеаинг Чо, район Тпонг, провинция Компонг Спеу, 24 жителя погибли в результате отравления агрессорами риса, который продавался на рынке. Другие люди получили серьезные отравления.

(Г-н Кор, Демократическая Кампучия)

От имени народа Кампучии и коалиционного правительства Демократической Кампучии моя делегация хотела бы еще раз обратиться с настоятельным призывом к международному сообществу с тем, чтобы оно осудило эти ужасные преступления и потребовало прекращения Социалистической Республикой Вьетнам использования химического оружия в Кампучии и агрессивной войны против моей страны согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, касающимся Кампучии.

Моя делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции В, содержащемуся в документе А/38/639, поскольку она искренне надеется на то, что конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении будет принята в скором времени, и, таким образом, другие народы не будут разделять трагическую судьбу народа Кампучии.

Моя делегация голосовала за проект резолюции С, поскольку в прошлом году мы голосовали за резолюцию 37/98 D. Поступая таким образом, мы выражаем нашу поддержку возобновлению мандата Генерального секретаря и группы экспертов/консультантов, которую он создал, с тем, чтобы они могли выполнить мандат, возложенный на них в соответствии с резолюцией 37/98 D.

Наконец, моя делегация хотела бы высказать весьма серьезные оговорки в отношении участия Вьетнама в качестве соавтора проектов резолюций Первого комитета А/С.1/38/L.11/Rev.1 и L.4I, которые впоследствии стали проектами резолюций А и В в документе А/38/639, находящемся на рассмотрении Ассамблеи. Моя делегация должна подчеркнуть, что соавторство Вьетнама этих проектов резолюций никоим образом не снимает ответственности с властей этой страны за преступное применение химического и бактериологического оружия в Кампучии. Это соавторство ярко показывает лицемерие и цинизм, которые возведены вьетнамским руководством в ранг государственной политики. Например, в пункте 4 проекта резолюции А постановляющей

(Г-н Кор, Демократическая Кампучия)

части мы видим, что Генеральная Ассамблея "вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам воздерживаться от любых действий, которые могли бы затруднить переговоры по запрещению химического оружия, и, в частности, воздерживаться от производства и развертывания бинарных и других новых видов химического оружия, а также от размещения химического оружия на территории других государств" (А/38/639, стр. 10).

Второй пункт преамбулы проекта резолюции В гласит:

"подтверждая необходимость строгого соблюдения всеми государствами принципов и целей Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых и других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года..." (там же, стр. 11)

Химическая война, развязанная вьетнамскими властями против народа Кампучии, полностью противоречит духу и букве только что приведенных мною выдержек. Поэтому моя делегация считает, что соавторство Вьетнама этих проектов резолюций является оскорблением памяти сотен тысяч кампучийцев, погибших в результате военной агрессии, развязанной властями этой страны, и в то же время ложится темным пятном на честь и престиж нашей Организации. Но не с помощью лицемерного соавторства этих проектов резолюций Вьетнам может выйти из нынешней изоляции на международной арене. Единственным честным путем для этого является строгое соблюдение Вьетнамом принципов Устава и выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Кампучии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас завершила рассмотрение пункта 61 повестки дня.

Теперь мы рассмотрим доклад Первого комитета по пункту 62 повестки дня, который озаглавлен "Всеобщее и полное разоружение" (А/38/640).

(Председатель)

Ассамблея должна сейчас принять решение по десяти проектам резолюций и одному проекту решения, которые рекомендуются Первым комитетом в пунктах 38 и 39 его доклада А/38/640.

Проект резолюции А связан с исследованием разоружения, касающегося обычных вооружений.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая

Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались: Бахрейн, Индия, Ирак, Иордания, Кувейт, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен.

Проект резолюции А принимается 138 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/188 А)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции В озаглавлен "Конференция участников Договора о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения по рассмотрению действия Договора".

Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея хочет поступить таким же образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 38/188 В)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас мы переходим к проекту резолюции С, который касается мер, направленных на предоставление объективной информации о военных потенциалах.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сегенал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Афганистан, Ангола, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго, Куба, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Гайана, Венгрия, Индия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мозамбик, Польша, Сирийская Арабская Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Замбия.

Проект резолюции С принимается 119 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/188 С)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас мы переходим к проекту резолюции D, который касается запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия.

Первый комитет принял проект резолюции D без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции D принимается (резолюция 38/188 D)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции E касается запрещения производства расщепляющихся материалов для целей оружия.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бирма, Бурунди, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Афганистан, Ангола, Аргентина, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Куба, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Индия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Проект резолюции Е принимается 124 голосами при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/188 Е)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции F озаглавлен "Обуздание гонки военно-морских вооружений: ограничение и сокращение военно-морских вооружений, распространение мер доверия на акватории морей и океанов".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Эквадор, Эфиопия, Финляндия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сирийская Арабская Республика, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Ангола, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бутан, Чад, Чили, Коста-Рика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Фиджи, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ливан, Либерия, Малави, Мальдивские Острова, Маврикий, Марокко, Непал, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Того, Заир.

Проект резолюции F принимается 73 голосами против 19 при 44 воздержавшихся (резолюция 38/188 F)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции G касается изучения вопроса о гонке военно-морских вооружений. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям проекта резолюции содержится в документе А/38/762.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бирма, Бурунди, Республика Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан,

* Впоследствии делегации Панамы и Уругвая сообщили Секретариату о том, что они намеревались голосовать в поддержку данного проекта резолюции, а делегации Гондураса и Малайзии - о том, что они намеревались воздержаться при голосовании.

Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Афганистан, Ангола, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Куба, Чехословакия, Доминика, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Индия, Израиль, Италия, Япония, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Люксембург, Монголия, Мозамбик, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Сент-Люсия, Того, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Вьетнам.

Проект резолюции G принимается 113 голосами против 1 при 32 воздержавшихся (резолюция 38/188G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции Н касается Независимой комиссии по вопросам разоружения и безопасности. Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям проекта резолюции Н содержится в документе А/38/762.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия,

Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Индия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Сомали, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции Н принимается 132 голосами против 1 при 15 воздержавшихся (резолюция 38/188 Н).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции I касается обзора и дополнения к всеобъемлющему изучению вопроса о создании безъядерных зон во всех его аспектах.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия,

Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская

Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Индия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции I принимается 146 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/188 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Проект резолюции J касается организационных мер, относящихся к процессу разоружения.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт,

Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Китай, Дания, Финляндия, Греция, Ирландия, Парагвай, Сент-Винсент и Гренадины, Испания, Швеция.

Проект резолюции J принимается 114 голосами против 17 при 12 воздержавшихся (резолюция 38/188 J).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас переходит к пункту 39 доклада Первого комитета (документ А/38/640).

Первый комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение относительно проекта решения по проекту устава Института Организации Объединенных Наций по исследованиям в области разоружения.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея, таким образом, завершила рассмотрение пункта 62 повестки дня.

ПУНКТ 65 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/642)

ПУНКТ 66 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/643)

ПУНКТ 67 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КОЛЛЕКТИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

а) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/38/644)

Г-н Гойен Алвез (Уругвай), Докладчик Первого комитета, представил доклады этого Комитета (А/38/642, А/38/643 и А/38/644) и затем заявил следующее:

Г-н ГОЙЕН АЛВЕЗ (Уругвай), Докладчик Первого комитета (устный перевод с испанского): Прежде чем представить доклады, меня просили дать разъяснения по документу А/38/640. Во французском варианте на странице 18 в строке 1 Южная Африка названа среди воздержавшихся. Здесь нужно внести поправку.

Для меня большая честь представить Генеральной Ассамблее доклад Первого комитета о его работе, касающихся пунктов 65, 66 и 67 повестки дня. Одна из этих тем — укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья — была предложена на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного пункта повестки дня. До этого ее рассматривали как подпункт общего пункта, касающегося осуществления Декларации об укреплении международной безопасности.

(Г-н Гойен Алвез, Докладчик
Первого комитета)

На данной сессии Комитет рассматривал доклад Генерального секретаря, содержащий ответы правительств, документ A/38/291/Add.1, а также еще один его доклад, содержащий анализ ответов правительств, документ A/38/395.

Как известно, этот вопрос имеет особое значение не только на региональном уровне, но также и на международном. В своих ответах многие государства указывали, что они считают, что содействие делу мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья является вкладом в дело мира и безопасности всех стран. Поэтому прения в Первом комитете разъяснили многие аспекты этого вопроса и подчеркнули их последствия для цели поддержания мира и безопасности во всем мире.

Комитет обсуждает хорошо знакомый нам вопрос "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности". Как и следовало ожидать, этот широкий вопрос дал возможность делегациям высказать свое мнение по очень важным аспектам мира и безопасности в различных частях мира.

Вопрос об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности был также включен в повестку дня Первого комитета в прошлом году.

(Г-н Гойен Альвез, Докладчик
Первого комитета)

Как вы помните, в резолюции 37/119, принятой Генеральной Ассамблеей на последней сессии, содержалась просьба о том, чтобы Совет Безопасности изучил этот вопрос в качестве одного из первоочередных, поскольку многие государства-члены глубоко заинтересованы в укреплении способности нашей Организации в деле поддержания всеобщего мира и безопасности. Совет Безопасности не представил результаты этого исследования, но записка Председателя Совета от 12 сентября 1983 года, содержащаяся в документе S/15971, относится к содержанию резолюции 37/119.

Учитывая существующую международную ситуацию, нет более неотложной или важной задачи, чем задача ликвидации опасности войны, уменьшения напряженности и достижения мирного урегулирования всех споров, поскольку все это усугубляет многие проблемы. В ходе прений по вопросам разоружения в Первом комитете многие делегации указали, что в настоящих сложных условиях отсутствия доверия и безопасности на карте стоит само будущее человечества, и такова суть трех проектов резолюций, которые я представляю. Доклад по пункту 65 повестки дня, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья", содержится в документе A/38/642, и соответствующие рекомендации Первого комитета содержатся в пункте 10 этого доклада.

Доклад по пункту 66 повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности", содержится в документе A/38/643, и соответствующая рекомендация Первого комитета содержится в пункте 8.

Наконец, доклад по пункту 67 повестки дня, озаглавленный "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности", содержится в документе A/38/644, и соответствующая рекомендация Первого комитета содержится в пункте 15 его доклада.

(Г-н Гойен Алвес, Докладчик
Первого комитета)

От имени Первого комитета мне доставляет большое удовольствие рекомендовать Генеральной Ассамблее принять те проекты резолюций, на которые я только что сослался.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета по пункту 65 повестки дня, озаглавленный "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья" (документ A/38/642).

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 11 его доклада (документ A/38/642). Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я заключить, что Генеральная Ассамблея готова поступить аналогичным образом?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): На этом мы завершили рассмотрение пункта 65 повестки дня. Сейчас мы переходим к докладу Первого комитета по пункту 66 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности" (документ A/38/643). Я предоставляю слово представителю Албании для разъяснения мотивов голосования до голосования.

Г-н ИАНКУ (Албания) (устный перевод с английского): Делегация Албании не будет принимать участия в голосовании по этому проекту резолюции, содержащемуся в документе A/38/643, озаглавленному "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности". Не вдаваясь в детали названного проекта резолюции, мы хотели бы указать, что мы не согласны с позицией, изложенной в пункте 4 преамбулы, в соответствии с которым все государства в равной мере ответственны за применение силы в международных отношениях. Хорошо известно, что именно сверхдержавы, империалистические силы и их пособники используют силу, вмешиваясь во внутренние дела других стран и прибегают к непосредственным актам агрессии против различных стран и регионов мира.

(Г-н Ианку, Албания)

Как и в других случаях, делегация Албании вновь подтверждает свои серьезные оговорки относительно этих положений, которые касаются оценок разрядки, мадридской Конференции по европейской безопасности и сотрудничеству и роли Совета Безопасности.

По вышеупомянутым причинам наша делегация не будет принимать участия в голосовании по данной резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада (документ A/38/643).

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Республика Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото,

Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Новая Зеландия, Португалия, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 135 голосами при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 38/190).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): На этом мы завершили рассмотрение пункта 66 повестки дня. Сейчас Генеральная Ассамблея перейдет к докладу Первого комитета по пункту 67 повестки дня, озаглавленному "Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности" (документ А/38/644).

(Председатель)

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 15 этого доклада.

Доклад Пятого комитета по административным и финансовым последствиям этого проекта резолюции содержится в документе A/38/737.

Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Республика Зеленого Мыса, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Таиланд, Того,

Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Венгрия, Италия, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Польша, Португалия, Турция Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Афганистан, Австралия, Австрия, Канада, Демократический Йемен, Дания, Финляндия, Исландия, Ирландия, Израиль, Япония, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Вьетнам.

Проект резолюции принимается 109 голосами против 20 при 18 воздержавшихся (резолюция 38/191).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): В пункте 1 только что принятой резолюции Ассамблея приняла решение создать Специальный комитет по осуществлению положений коллективной безопасности Устава Организации Объединенных Наций.

Могу ли я заключить, что Генеральная Ассамблея готова поручить Председателю задачу по назначению членов Специального комитета после консультаций с региональными группами?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Я предоставляю слово представителю Албании, который желает выступить для разъяснения мотивов голосования после голосования.

Г-н ИАНКУ (Албания) (устный перевод с английского): Делегация Албании не принимала участия в голосовании по резолюции, рекомендованной Первым комитетом в его докладе A/38/644 в связи с рядом оговорок, которые у нее были в отношении некоторых формулировок и точек зрения, содержащихся в них. Я хотел бы также повторить, что эта резолюция не вскрывает причины отсутствия безопасности в мире и те факторы, которые делают Организацию Объединенных Наций бессильной в выполнении ее обязательств в соответствии с Уставом. Сегодня международная безопасность подвергается угрозам и подрывается сверхдержавами, империалистическими державами и некоторыми другими реакционными силами. Именно они не позволяют Организации Объединенных Наций выполнять свои функции; Совет Безопасности также до тех пор, пока в нем господствует вето сверхдержав и других империалистических держав, которые имеют право вето, не может способствовать укреплению системы коллективной безопасности. Нет сомнения, что система коллективной безопасности будет функционировать и служить интересам народов и мира во всем мире, а пока что она, напротив, служит интересам и политике сверхдержав и других империалистических держав.

Что касается нашей позиции по резолюциям по разоружению в целом, как и в прошлом, делегация Албании не принимала участия в процессе голосования.

(Г-н Ёанку, Албания)

В соответствии с нашей позицией по резолюциям по разоружению в целом, так же как и в прошлом, в этот раз албанская делегация не участвовала в процессе голосования. В то же время мы хотели бы указать на то, что наша делегация не участвует в консенсусе в отношении резолюций, принятых консенсусом или без проведения голосования.

Как мы уже ранее объясняли и как всем известно, наша позиция связана с тем, что эти резолюции, которые имеют тенденцию к численному увеличению с каждым годом, — не оказали какого-либо положительного влияния на разоружение. Напротив, прикрываясь этими резолюциями, сверхдержавы и другие империалистические государства продолжают усиливать необузданную гонку вооружений и свои приготовления к войне. В дополнение у нас имеются оговорки по некоторым из их текстов или формулировок. Мы уже высказывались по этим оговоркам в прошлом и в Первом комитете на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Тем не менее, мы не можем не указать на то, что наша делегация проголосовала за проекты резолюций, содержащиеся в документах A/38/624 по денуклиаризации Африки, A/38/632 по ядерному вооружению Израиля и A/38/625 по созданию зоны, свободной от ядерного оружия в ближневосточном регионе. То, что мы проголосовали за эти проекты резолюций, связано с нашей решительной позицией в поддержку борьбы африканских народов против расистского режима Южной Африки и арабских народов против израильских сионистов. Однако мы хотели бы пояснить, что наша поддержка этих проектов резолюций не означает, что у нас нет по ним оговорок. В то же время это не влияет на нашу неизменную и принципиальную позицию в отношении создания так называемых зон, свободных от ядерного оружия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Таким образом мы закончили рассмотрение пункта 67 повестки дня и всех докладов Первого комитета.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.